

Vom 13. bis 14. Juli 2002 in der Innenstadt:

19. Internationales Festival

Vom Samstag, 13. bis Sonntag, 14. Juli 2002 findet bereits zum 19. Mal das traditionelle Internationale Festival auf dem Marktplatz und dem Alten Kirchplatz in Aalen statt.

Zahlreiche internationale Folklore- und Musikgruppen sind eingeladen worden und versprechen ein vielfältiges und interessantes Programm. Am Samstagabend sorgt die Salsa-Band "Latin Love Affair" ab 20.30 Uhr auf der Bühne vor dem Rathaus für südliche Stimmung. Aber auch am Alten Kirchplatz ist Musik vom Feinsten zu hören: Yannick Monot & Nouvelle France spielen die Cajun und Zydeco Music von heute, eine schwungvolle Mischung von Two-Steps, Walzer und afro-creolischen Rhythmen, originale Südstaatentöne aus den USA. Sollte das Wetter nicht mitspielen, wird diese Gruppe ab 21 Uhr im Café Po-

dium ihr Konzert geben. Der Sonntag gehört wieder den Familien: Die Kleinen werden bestens unterhalten vom "Museum im Koffer!" aus Nürnberg, das auf dem Spielplatz in der Dekanstraße ein echtes Indianer-Tipi aufstellen wird. Aufgrund des großen Erfolges im letzten Jahr wird das Centro Latinoamericano nochmals zwei Pinatas basteln und die Kinder am Sonntag um 15 Uhr sowie um 17 Uhr zur Jagd nach der Pinata auf die Bühnen einladen. Dem/der Siegerin winkt ein ganzer Sack voller Süßigkeiten.

Natürlich dürfen auch die zahlreichen Folkloregruppen der beteiligten Vereine nicht fehlen:

Branimir von der kroatischen katholischen Mission, die Folkloregruppe des türkischen Bildungsvereins sowie die Frauenfolkloregruppe der Missione Cattolica Italiana. Des

weiteren dürfen sich die Zuschauer auf die griechische Folkloregruppe Parcharopoulia und die Kinderflamencogruppe "La Blanca Paloma" freuen, die erstmals mit dabei sein werden. Extra angereist ist die slowenische Folkloretanzgruppe Juri Vodovnik Skomarje mit ihrer Live-Begleitband Pohorski Zven, die sowohl am Samstag als auch am Sonntag slowenische Volksmusik spielen werden.

Für Bewunderung werden die schönen Trachten der tamilischen und srilankischen Folkloretanzgruppen sowie der Kinderfolkloregruppen des Vietnamesischen Vereins sorgen.

Zum Abschluss des Festivals am Sonntag erklingt türkisch-orientalische Musik mit dem Duo Kazim Calisgan & Andreas Heuser.



Samstag, 13. Juli 2002, 20.30 Uhr, Alter Kirchplatz:

Yannick Monot & Nouvelle France

Yannick Monot & Nouvelle France spielen die Cajun und Zydeco Music von heute, eine schwungvolle Mischung von Two-Steps, Walzer und afro-creolischen Rhythmen. Yannick Monot sorgt für ein abwechslungsreiches Programm, mal Cajun, die französische Musik aus Louisiana und Kanada, mal Zydeco, französisch-creolische Musik vom Blues bis Afro-Rhythmen, mal French, französische Musik sowie eigene Kompositionen mit modernen Arrangements. Bei schlechter Witterung findet dieses Konzert um 21 Uhr im Café Podium statt.

Programm:

Samstag, 13. Juli 2002

- | | |
|---------------------------|---|
| 18 bis 19 Uhr | Bühne vor dem Rathaus
Musik kennt keine Grenzen - Verónica González & ihre Schülerinnen und Schüler
Offizielle Eröffnung und Begrüßung durch Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und die Vorsitzende des Arbeitskreis Ausländer/Inländer e.V. Kristina Neumann
Gemeinsames Friedensgebet
Pfarrer Bernhard Richter und Iman Saban Saglam
Branimir - Folkloretanzgruppe Kroatische katholische Mission
Latin Love Affair - Salsa, Latin und Cubanische Rhythmen |
| anschließend | |
| anschließend ab 20.30 Uhr | Bühne am Marktbrunnen
Jurij Vodovnik Skomarje - Slowenische Folkloretanzgruppe
Welt-Tamilenverein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Vietnamesischer Verein - Kinderfolkloretanzgruppe
Srilankischer Kultur- und Sportverein - Kinderfolkloretanzgruppe
ab 19.30 Uhr
Slowenische Volksmusik mit Pohorski Zven |
| ab 20 Uhr | Bühne Alter Kirchplatz/Café International
Yannick Monot & Nouvelle France - French, Cajun & Zydeco Music, Musique Française de la Louisiane |



Samstag, 13. Juli 2002, 20.30 Uhr, Bühne vor dem Rathaus:

Latin Love Affair

Mit dieser Band werden Salsa-Parties zu einem ganz besonderen Event. Bei Konzertveranstaltungen ist eine Bestuhlung überflüssig. Timba und Merengue Fans kommen nicht zu kurz, aber auch Anhänger von Salsa Moderna, Latin Boogaloo oder Latin House sind begeistert. Frontfrau America Rodriguez bringt mit ihren Gesangs- und Tanzeinlagen das Publikum zum Toben! Mit freundlicher Unterstützung: Arbeitskreis Ausländer-Inländer.

Ausstellung im Alten Schlachthofgebäude Aalen:

- 12 Frauen aus Srebrenica
Unsere Sicht
- 12 Männer aus Bosnien
"von welcher Seite kommt ihr?"



Selma Mehmedovic, eine der zwölf bosnischen Frauen, die für das Projekt "Unsere Sicht" ihren Alltag fotografiert hat.

Sie wird gemeinsam mit Dubravka Milovanovic am Samstag, 13. Juli 2002, 11 Uhr Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, an einer Diskussions- und Gesprächsrunde teilnehmen. Es moderiert Uta Steybe, Frauenbeauftragte der Stadt Aalen.

Im Ausstellungsprojekt erzählen zwölf Frauen aus Srebrenica ihre eigene Geschichte auf eine sehr persönliche und ehrliche Art und Weise: durch Fotografie. Gleichzeitig wird der zweite Teil der Ausstellung, eine Bild/Ton/Rauminstallation mit dem Titel "Von welcher Seite kommt ihr?" 12 Männer aus Bosnien, gezeigt.

Eröffnung

Donnerstag, 11. Juli 2002, 19.30 Uhr. Parkdeck 9, Parkhaus Spitalstraße.

Öffnungszeiten:

Sa/So/Mi 10 - 12 Uhr / 14 - 17 Uhr.
Do/Fr 14 - 17 Uhr.

Die Ausstellung ist bis zum Sonntag, 28. Juli 2002 zu sehen.

Sonntag, 14. Juli 2002, 18 Uhr, Bühne vor dem Rathaus:

Türkische Musik mit Kazim Calisgan & Andreas Heuser

Die beiden versierten Musiker spielen ein Programm mit türkischen Instrumentalstücken, Liedern sowie Eigenkompositionen, in denen sich vor allem die orientalische Musik widerspiegelt. Kazim Calisgan Sax- und Percussionspiel sowie sein einfühlsamer Gesang werden ergänzt durch Andreas Heusers Akustikgitarren-, Violinen- und Percussionklänge. Gemeinsam spannen sie einen Bogen von gefühlvollen Balladen über beschwingte Dialoge zwischen Sax und Gitarre bis zu fetzigen Percussionstücken. Mit freundlicher Unterstützung: Kultur Club Antakya Aalen.

Sonntag, 14. Juli 2002

- | | |
|----------------|---|
| ab 11.00 Uhr | Alle Stände laden mit ihren Spezialitäten zum Mittagessen ein. |
| 14 bis 15 Uhr | Bühne vor dem Rathaus
Vietnamesischer Verein - Kinderfolkloretanzgruppe
Türkischer Bildungsverein - Kinderfolkloretanzgruppe
Juri Vodovnik Skomarje - Slowenische Folkloretanzgruppe
Srilankischer Kultur- und Musikverein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Pinata - Mitmach-Spielaktion für alle Kinder ab 6 bis 10 Jahre
Centro Latinoamericano de Integration Cultural
Eritreischer Verein - Kinderfolkloretanzgruppe
Parcharopoulia - Griechische Folkloretanzgruppe
La Blanca Paloma - Kindertanzgruppe Flamenco
Branimir - Folkloretanzgruppe der Kroatischen kath. Mission
Missione Cattolica Italiana - Frauenfolkloretanzgruppe
Türkische Musik mit Kazim Calisgan & Andreas Heuser |
| 15 bis 16 Uhr | |
| 16 bis 17 Uhr | |
| 17 bis 19 Uhr | |
| 14 bis 15 Uhr | Bühne am Marktbrunnen
Sabor Latino - Folkloretanzgruppe
Vietnamesischer Verein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Türkischer Bildungsverein - Kinderfolkloretanzgruppe
Juri Vodovnik Skomarje - Slowenische Folkloretanzgruppe
La Blanca Paloma - Kindertanzgruppe Flamenco
Parcharopoulia - Griechische Folkloretanzgruppe
Branimir - Folkloretanzgruppe der Kroatischen kath. Mission
Welt-Tamilenverein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Missione Cattolica Italiana - Frauenfolkloretanzgruppe
Pinata - Mitmach-Spielaktion für alle Kinder ab 10 bis 13 Jahre
Centro Latinoamericano de Integration Cultural
Pohorski Zven - Slowenische Volksmusik |
| 15 bis 16 Uhr | |
| 16 bis 17 Uhr | |
| 17 bis 18 Uhr | |
| 14. bis 15 Uhr | Bühne Alter Kirchplatz/Café International
Juri Vodovnik Skomarje - Slowenische Folkloretanzgruppe
La Blanca Paloma - Kindertanzgruppe Flamenco
Srilankischer Kultur- und Musikverein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Eritreischer Verein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Welt-Tamilenverein Aalen - Kinderfolkloretanzgruppe
Sabor Latino - Folkloretanzgruppe
Wunder-Kinder-Lieder-Träume - Fetzig und witzige Lieder für Kinder zum mitsingen und mitmachen
Thomas & Uli
Parcharopoulia - Griechische Folkloretanzgruppe
Missione Cattolica Italiana - Frauenfolkloretanzgruppe
Blowing in the wind Konzert mit der Liedermacherin Melanie Graule |
| 15 bis 16 Uhr | |
| 16 bis 17 Uhr | |
| 17 bis 18 Uhr | |



Sonntag, 14. Juli 2002:

Kinderprogramm ab 14 Uhr

Marktplatz

Vor dem Rathaus werden Rasta-Zöpfchen geflochten!

Hinter der Stadtkirche

Spielparcours mit dem Spielmobil des Stadtjugendrings.

Neuer Spielplatz in der Dekanstraße

Im echten Indianerzelt lernen Kinder das Leben der Indianer Nordamerikas kennen. Es wird ein indianischer Federschmuck gebastelt und für den Hunger gibt's ein Steak am Lagerfeuer - selbst gegrillt!

Öffentliche Bekanntmachungen

Internationaler Ausschuss

Einladung

zu der am **Donnerstag, 11. Juli 2002,**
um 16.30 Uhr, im Rathaus Aalen,
großer Sitzungssaal stattfindenden Sitzung
des Internationalen Ausschusses.

11.07.2002 tarihinde Perşembe günü, Saat 16,30 da

Aalen Belediye'si Büyük Toplantı Salonunda

yapılacak Uluslararası Meclis Toplantısına

DAVETİYE

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Bericht zur Durchführung des 19. Internationalen Festivals am 13. und 14. Juli 2002, Frau Haisch
2. Vorstellung der Arbeit des Städtepartnerschaftsvereins Aalen durch Frau Hildegard Stehle
3. Aufenthaltsrechtliche Situation ethnischer Minderheiten aus dem Kosovo, Herr Felgenhauer
4. Fragen und Anregungen der Mitglieder des Internationalen Ausschusses

In Vertretung

gez.

Dr. Schwerdtner
Erster Bürgermeister

Αημος Ααλεν

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

για την

Πεμπτη, 21 Ιουλίου 2002 κτ ώρα 16:30

στο δημαρχείο, εις την αιθουσα

Großer Sitzungssaal

θα λαβει μέρος δημοσια συζητηση με τους
αντιπροσωπους των αλλοδαπων δημοτων

Ημερησια διαταξη:

Δημοσια θεματα

1. Εκθεση για την προγραμματιση του 19. Διεθνους Φεστιβελ σης 13. + 14. Ιουλίου απο την κυρια Haisch
2. Παρασταση της εργασιδας του συλλογου αελοποισισης της πολης Ααλεν απο την κυρια Hildegard Stehle
3. Νομικο καθεστος περι αδειας παραμονης εθνικων μειονητων απο το Κοσοβο απο τον κυριο Felgenhauer
4. Ερωτησεις και παρωτρυνσεις των μελων του διεθνους συμβουλίου

Ο αντιπροσωπος

Dr. Schwerdtner
Πριος Δημαρχος

Poziv
U četvrtak, 11.07.2002. točno u 16.30 sati
u
Vijećnici grada Aalena, u velikoj dvorani
Održat će se sjednica
Odbora strance za

Dnevni red:
Javni dio:

1. Izvješće o provedbi 19. internacionalnog festivala 13. + 14. srpnja 2002., gospođa Haisch
2. Predodžba rada društva prijateljenih gradova, gospođa Hildegard Stehle
3. Pravna situacija etničkih manjina iz Kosova gospodin Felgenhauer
4. Pitanja i poticaji članova odbora za strance

U zastupstvu

Dr. Schwerdtner
Gradonačelnik

Gündem:

Toplantının halka açık kısmı

1. 13. Ve 14. Temmuz 2002 tarihlerinde yapılacak 19.Uluslararası Festival hakkında Bayan Haisch tarafından verilecek bilgiler
2. Aalen Kardeş Şehirler Cemiyeti Başkanı Bayan Hildegard Stehle'nin Kardeş Şehirler ile ilgili çalışmalarını tanıtımı
3. Kosova'lı etnik azınlıkların oturma yasası durumu hakkında Sayın Felgenhauer tarafından verilecek bilgiler
4. Uluslararası Meclis temsilcilerinin soruları ve fikirleri

Vekaleten

Dr.Schwerdtner
Belediye Reisi vekili

அனுப்பு

எதிர் வரும் 11.07.2002 வீழாழக்கிழமை சரீயாக 16.30 மணிக்கு Aalen, Rathaus இல் அமைந்துள்ள பெரிய மண்டபத்தில் சர்வதேச குழுவின் அம்ர்வுக் கூட்டம் நடைபெறவுள்ளது.

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றேன்.

நிகழ்ச்சி நிரல்

(1) 13.+14. ஆடி மாதம் 2002, இல் நடைபெறவுள்ள 19வது சர்வதேச இனத்தவர் வீழா பற்றியதான வீபாங்கமும் அறிக்கையும். வழங்குகின்றார் கலாச்சார அலுவலர் Frau Haisch.

(2) ஆலன் நகர சபையுடன் இணைந்து பங்குதாரர்களாக செயற்படும் அமைப்புகளின் வேலைத் திட்டங்கள் பற்றிய வீபாங்கம். வழங்குகின்றார் Frau Hildegard Stehle.

(3) இந்த வாழும் Kosovo சிற்பான்மை இனத்தவருக்குரிய சட்ட பூர்வமான வாழ்வீட அனுமதி பற்றியதான நிலைமையின் வீபாங்கம். வழங்குகின்றார் Herr Felgenhauer.

(4) சர்வதேசகுழு அங்கத்தவர்களின் கேள்விகளும் ஆலோசனைகளும்.

நகர பிதாவுக்குப் பதிலாக,

Dr. Schwerdtner
முதலாவது நகர பிதா

Покана

за

Четврток, 11.07.2002, со почеток во 16.30 часот

во

големата Салаа (во Општината)

за Состанокот од

Интернационалниот Одбор

Дневен Ред:

Отворен Состанок

1. Соопштение од Припремата за Интернационалниот Фестивал на 13. и 14. Јули 2002 со Госпоѓата Хаиш
2. Преставување од Работата меѓу Партнерските Градови од Аален со Госпоѓата Хилдегард Стехле
3. Разговор за Законски Пристој од Етнички Малциства од Косово, со Господинод Фелгенхауер
4. Разно, Прашање и Желби од Интернационалниот Одбор

Заменик

ДР. Швердтнер
Први Градоначалник

Bebauungsplan

Kath. Kindergarten St. Michael

Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Änderung der Bebauungspläne Nr. VI-02, VI-02/2, VI-02/3 und VI-03 im Bereich nördlich des kath. Kindergartens St. Michael in Aalen, Plan Nr. 06-03/1 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet Nr. 06-03/1

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 16.05.2002 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich der Flst. Nr. 1030, 1030/1, 1030/2, 1030/3 und 1052 (Teil) an der Hölderlinstraße zur Änderung der Bebauungspläne

Nr. VI-02, VI-02/2, VI-02/3 und VI-03, Plan Nr. 06-03/1 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet 06-03/1 beschlossen. Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung werden die Bürger am Montag, 22. Juli 2002 um 17 Uhr im kleinen Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen unterrichtet. Interessierten Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen
- Dezernat II -
gez. Steinbach
Bürgermeister



Gedankenaustausch

Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum - Simmisweiler, Aalen-Waldhausen

Die Stadt Aalen beabsichtigt für den Ortsteil Simmisweiler einen **Aufnahmeantrag für das "Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR)" zu stellen.**

Ziel dieses Förderprogrammes ist es, in Dörfern und Gemeinden des ländlichen Raumes die Lebens- und Arbeitsbedingungen durch strukturverbessernde Maßnahmen zu erhalten und fortzuentwickeln, der Abwanderung entgegen zu wirken, den landwirtschaftlichen Strukturwandel abzufedern und dabei sorgsam mit den natürlichen Lebensgrundlagen umzugehen. Dieser Antrag wird von der "Planungsgruppe Brenner und Fuchs" in Zusammenarbeit mit der Stadt Aalen erarbeitet. **Erwünscht sind Ideen und Anregungen aller Bürgerinnen und Bürger.** Bereits im Vorfeld der Antragstellung

wünscht sich die Stadt Aalen eine intensive Zusammenarbeit mit Bürgerinnen und Bürgern, um gemeinsame Probleme aufzudecken und Ziele und Konzepte zu entwickeln.

Um auch die Wünsche und Anregungen der ortsansässigen Bevölkerung mit in die Planung einfließen zu lassen sind alle Bürger/innen recht herzlich zu einer offenen Bürgerbeteiligung bzw. Informationsveranstaltung über den bisherigen Planungsstand eingeladen.

Montag, 15. Juli 2002, um 18 Uhr,
Sportvereinsheim Waldhausen.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das Stadtplanungsamt Aalen. Als Ansprechpartnerin steht Ihnen Rosemarie Woreschk gerne unter Telefon. 07361/52-1432 zur Verfügung.

Entwicklungsprogramm ländlicher Raum - Hammerstadt Bürgerinformation

Die Stadt Aalen beabsichtigt beim **Ministerium Ländlicher Raum einen Antrag auf Aufnahme in das "Entwicklungsprogramm ländlicher Raum" zu stellen.**

Ziel dieses Programms ist es, in Dörfern und Gemeinden des ländlichen Raumes die Lebens- und Arbeitsbedingungen durch strukturverbessernde Maßnahmen zu erhalten und fortzuentwickeln, der Abwanderung entgegen zu wirken, den landwirtschaftlichen Strukturwandel abzufedern und dabei sorgsam mit den natürlichen Lebensgrundlagen umzugehen. Bereits im Vorfeld der Antragstellung wünscht sich die Stadt Aalen eine intensive Zusammenarbeit mit Bürgerinnen und

Bürgern, um gemeinsam Probleme aufzudecken und Ziele und Konzepte zu entwickeln.

Die Stadtverwaltung möchte sich gemeinsam mit dem Planungsbüro Wick und Partner und mit Ihnen, den interessierten Bürgerinnen und Bürgern von Hammerstadt zu einem Gedankenaustausch vor Ort treffen.

Dienstag, 16. Juli 2002 um 18 Uhr, in der Scheune von Familie Hudelmaier, Wiesentalstraße 31, Hammerstadt. Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das Stadtplanungsamt Aalen. Als Ansprechpartnerin steht Ihnen Carina Kälber gerne zur Verfügung. Telefon: 07361/52-1433.

50 Jahre Baden-Württemberg:

Einladung

Auf die Schönheit und Vielfalt unserer Heimat will **Regierungspräsident Dr. Udo Andriof** bei Wanderungen durch alle 13 Stadt- und Landkreise des Regierungsbezirks Stuttgart aufmerksam machen.

"Landauf - Landab - Wandern mit dem Regierungspräsidenten Dr. Udo Andriof" am **Freitag, 12. Juli 2002, ab 14 Uhr,** durch das Naturschutzgebiet "Weiherwiesen" in Essingen (Ostalbkreis).

Treffpunkt für alle Mitwanderer ist der Wanderparkplatz Tauchenweiler (erreichbar über Essingen). Im Anschluss an die etwa 2stündige Wanderung ist beabsichtigt, den Nachmittag bei einem gemütlichen Beisammensein ausklingen zu lassen. Herr Regierungspräsident Dr. Udo Andriof, Herr Landrat Klaus Pavel und Herr Landeskonservator Reinhard Wolf laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sehr herzlich zu dieser Wanderung im Rahmen des Jubiläumsjahrs des Regierungspräsidiums Stuttgart ein.

Damit der Ablauf der Wanderung besser geplant werden kann, bitten wir Sie, sich telefonisch beim Landratsamt Ostalbkreis, Frau Barthelmeß, Telefon: 07361/503-206 oder auch per e-mail: ingrid.barthelmess@ostalbkreis.de anzumelden.

Nicht vergessen:

Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt - festes Schuhwerk ist daher Pflicht!

Fleischbeschaukontrolle

Änderungen

Ab sofort nimmt für den Fleischbeschaubezirk **Aalen-Unterrombach** Herr Dr. Schütz, Weilerstraße 91, 73434 Aalen, Tel.: 07361/941454 die Fleischkontrolle wahr. Für den Bezirk **Aalen-Dewangen/Fachsenfeld** übernimmt diese Aufgaben ab sofort Frau Simone Mundorff, Beethovenstraße 14, 73453 Abtsgmünd, Telefon: 07366/923160. Vertreten werden die beiden Bezirke von Tierarzt Herzog, Beethovenstraße 14, 73453 Abtsgmünd, Telefon: 07366/7448.

Gottesdienste

Kath. Kirchen: Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier-Seniorengottesdienst, 11 Uhr Eucharistiefeier Kinderchor/Miniband Kinderkirche im Gemeindehaus, 14 Uhr Tauffeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 9.45 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Familiengottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucha-

ristiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier mit Taufen, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofhermweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier mit Aufnahme der neuen Ministranten; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier als Jugendgottesdienst mit Aufnahme der neuen Ministranten; **Evang. Kirchen: Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Je-

den 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter-u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofhermweiler): So. 9 Uhr Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Amtliche Bekanntmachungen

Herausgabe des Einwohner-Adressbuches für Aalen

Die Adressbuch-Arbeitsgemeinschaft Bleicher Verlag GmbH, Gerlingen und Schwäbische Post/SDZ, Druck und Medien GmbH & Co. KG, Aalen bereiten die Herausgabe des neuen Adressbuches, das zum Jahresende erscheinen soll, vor. Die Adressbuch-Arbeitsgemeinschaft erhält zu diesem Zweck von der Stadtverwaltung Aalen die erforderlichen Einwohnerdaten ausgehändig.

Die Bevölkerung wird dringend gebeten, bisher unterlassene Meldungen (An-, Ab- und Ummeldungen) umgehend, spätestens aber bis Freitag, 9. August 2002 beim Bürgeramt oder den Bezirksämtern und Geschäftsstellen nachzuholen, damit

das Adressmaterial vor der Übergabe dieser Daten auf den neuesten Stand gebracht werden kann.

Insbesondere die Handels- und Gewerbetreibenden werden gebeten, auf die richtige Firmierung und Branchenangabe zu achten. Gemäß § 34, Abs. 3 des Meldegesetzes kann ein Betroffener verlangen, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt.

Auf dieses Recht wird ausdrücklich hingewiesen. **Personen, die dies wünschen, werden gebeten, bis spätestens Freitag, 9. August 2002 beim Bürgeramt, Rathaus, Zimmer 33, vorzusprechen.**

Veranstaltungen

Freitag, 12. bis Sonntag, 14. Juli 2002
Filmfestival im Bergwerk, Nostalgie Kino, im Bergwerk "Tiefer Stollen, freitags und samstags jeweils um 17 und 19.30 Uhr, sonntags nur 17 Uhr;

Freitag, 12. Juli bis Sonntag, 14. Juli 2002 90-jähriges Jubiläum SV Germania Fachsenfeld, Steinbach-Stadion, 200 Jahre Kapelle Affalterried;

Samstag, 13. Juli 2002
Elternseminar: Erlebnispädagogik, Freie Waldorfschule, Schulgarten, 10 bis 17 Uhr;

Sonntag, 14. Juli 2002
Die Werkstatt der Schmetterlinge, Theater der Stadt Aalen 15 Uhr.

Volkshochschule

Donnerstag, 11. Juli, Kunstgespräch mit Dias: Edouard Manet und die Malerei des französischen Impressionismus, Ulla Katharina Groha, 20 Uhr, Torhaus.

Stellenbörse

Beim Bauordnungsamt ist im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer Sachbearbeiterin bzw. eines Sachbearbeiters
(Kennziffer 6302/1)

zu besetzen.

Es handelt sich hierbei um eine befristete Teilzeitbeschäftigung im Umfang von 50 % einer Vollbeschäftigung im Sachgebiet Wohnbauförderung mit folgenden Aufgabenbereichen:

- * Beratung von Bauherren und Bauträgern über Fördermöglichkeiten im Rahmen des jährlichen Landeswohnungsbauprogramms,
- * Bearbeitung von Anträgen auf Wohnungsbaudarlehen,
- * Bearbeitung und Entscheidung über Anträge auf städtische Baukostenzuschüsse,
- * Erteilung von Wohnberechtigungsbescheinigungen,
- * Überwachung der Zweckbindung geförderter Wohnungen,
- * Sachbearbeitung von Bußgeldverfahren.

Die Anstellung erfolgt im Angestelltenverhältnis.

Für diese interessante Tätigkeit suchen wir eine motivierte und engagierte Persönlichkeit mit einer Ausbildung im gehobenen nichttechnischen Dienst: zumindest mit einer abgeschlossenen Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r.

Erwartet werden Kooperationsbereitschaft, selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten sowie der sichere Umgang mit den Kunden.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte innerhalb der nächsten 2 Wochen nach Erscheinen der Anzeige unter Angabe der Kennziffer an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für Fragen steht Ihnen der Leiter des Bauordnungsamtes, Bernhard Münzer, unter der Rufnummer 07361/52-1509 zur Verfügung.

2. Beteiligungsbericht

"Beteiligungsbericht 2000 der Stadt Aalen"

Aufgrund von § 105 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 24. Juli 2000 (GBl. S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2000 (GBl. S. 745), wurde dem Gemeinderat in öffentlicher Sitzung am 4. Juli 2002 der 2. Beteiligungsbericht der Stadt Aalen - "Beteiligungsbericht 2000 der Stadt Aalen" vorgelegt.

Der 2. Beteiligungsbericht der Stadt Aalen - "Beteiligungsbericht 2000 der Stadt Aalen" ist entsprechend § 105 Abs. 3 in Verbindung mit Abs. 1 Nr. 2 b der Gemeindeordnung in der Zeit vom **Donnerstag, 11. bis Freitag, 19. Juli 2002**, ausgenommen Samstag und Sonntag, während der üblichen Dienststunden im Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Kämmeramt, Zi. 321, zur Einsichtnahme öffentlich ausgestellt.

Aalen, 5. Juli 2002
gez. Dr. Schwerdtner,
Erster Bürgermeister

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1610, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Altenwohnungen Waldstraße 28/1, 73432 Aalen-Unterkochen Flachdachsanierung 195 qm Dachfläche

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 8 € für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 5. August 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zi. 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 23. Juli 2002, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 28. August 2002

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1604, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Sporthalle Galgenberg, Galgenbergstraße 50, 73431 Aalen Lichtkuppelerneuerung

Reparaturset	100 x 100 cm	16 Stück
Reparaturset	180 x 270 cm	30 Stück
RWG-System	180 x 270 cm	6 Stück

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 8 € für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 2. September 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 23. Juli 2002, 10.05 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 9. August 2002

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1605, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Altenwohnungen Kirchstraße 5, 73434 Aalen-Fachsenfeld 10 Stück Fallarm-Markisen für die Balkone

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 8 € für 2 LV inkl. Porto
Fertigstellung: Montag, 26. August 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 23. Juli 2002, 10.10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 16. August 2002

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1605, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Kindergarten Greut, Bischof-Fischer-Straße 135, 73430 Aalen Erweiterung des Gerätehauses in Holzbauweise einschließlich Fundamente Umbauter Raum ca. 42 qm

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 8 € für 2 LV inkl. Porto
Fertigstellung: Freitag, 16. August 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 17. Juli 2002, 10.15 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 9. August 2002

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.



- Strom
- Erdgas
- Wärme
- Thermalbad
- Hallenbad
- Freibäder
- Wasser
- Abwasser
- Parken
- Telekommunikation

Die Chance für den beruflichen Einstieg 2003
-eine Ausbildung bei den Stadtwerken Aalen GmbH-

Zum Ausbildungsbeginn im September 2003 bilden wir aus:

A.Kaufmännische Berufe

	Schulabschluss
Industrie Kaufmann/-kauffrau	Mittlerer Bildungsabschluss

B.Gewerblich-technische Berufe

Anlagenmechaniker/in	guter Hauptschulabschluss
Elektroinstallateur/in	guter Hauptschulabschluss
Fachangestellte/r für Boderbetriebe	mittlerer Bildungsabschluss oder sehr guter Hauptschulabschluss
Ver- und Entsorger/in	mittlerer Bildungsabschluss oder sehr guter Hauptschulabschluss

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, wenn Sie

- einen erfolgreichen Schulabschluss vorweisen können,
- Interesse und Motivation für Ihren angestrebten Beruf mitbringen sowie
- aufgeschlossen, engagiert und zielstrebig sind.

Sind Sie interessiert?

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **30. September 2002** an die Stadtwerke Aalen GmbH - Personalwirtschaft -, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

mit folgenden Unterlagen:

Tabellarischer Lebenslauf / Kopie des Versetzungszeugnisses 2002 bzw. Des Abschlusszeugnisses / Passbild / ggf. Nachweis über eine Schwerbehinderung.

Weitere Informationen erhaltet Ihr unter www.sw-aalen.de oder bei Dietmar Ebert. Tel.: 0 73 61 / 95 2-2 44.



- Strom
- Erdgas
- Wärme
- Thermalbad
- Hallenbad
- Freibäder
- Wasser
- Parken
- Telekommunikation

Stadtwerke Aalen GmbH

Wir haben noch einen Ausbildungsplatz für 2002 frei:

Fachangestellte/-r für Bäderbetriebe (Schwimmmeistergehilfe)

Der Aufgabenschwerpunkt liegt in der Betreuung der Badegäste im Hallen-/Thermalbad und den drei von uns geführten Freibädern.

Wichtige Dienstleistungen sind in diesem Zusammenhang die Durchführung von Schwimmkursen, Wassergymnastik und Badespielen. Nach der Ausbildung sind Sie in der Lage, die Aufsicht über den Badebetrieb zu führen und, wenn notwendig, Erste Hilfe zu leisten bzw. die Rettung von Badegästen durchzuführen. Daneben werden im Rahmen der Ausbildung Grundkenntnisse in der Bädertechnik vermittelt. Gute Schwimmkenntnisse sind Voraussetzung für diese Ausbildung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, wenn Sie

- eine abgeschlossene Schulausbildung (Hauptschule oder Mittlere Reife) haben,
- engagiert, aufgeschlossen und zielstrebig sind und
- die entsprechende Motivation für Ihren angestrebten Ausbildungsberuf mitbringen.

Sind Sie interessiert?

Dann richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung bitte bis 29.07.2002 an die Abteilung Personalwirtschaft der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Ebert, Telefon (07361) 952-244 zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.sw-aalen.de.

Vorverkauf beginnt:

Justus Frantz und Philharmonie der Nationen

Bereits zum vierten Mal ist Justus Frantz mit seiner Philharmonie der Nationen zu Gast in der Aalener Stadthalle. Am Donnerstag, 26. September 2002, 20 Uhr gibt es wieder ein außergewöhnliches Konzerterlebnis mit diesen Weltklasse-Musikern, das ganz im Zeichen Mozarts steht. Zu hören sind die Ouvertüre zur Oper "Le nozze di Figaro", KV 527, die Sinfonie in C-Dur Nr. 36, genannt "Linzer Sinfonie", KV 425 sowie das Klavierkonzert in B-Dur, KV 595. Solist hierbei ist der italienische Pianist Maurizio Moretti, der bereits vor zwei Jahren mit diesem Orchester in Aalen das Publikum begeisterte. Ab sofort sind Karten im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/522359 und beim Musikhaus Musika, Telefon: 07361/61304.



"Justus Frantz"

Termine der Projektgruppen

In der kommenden Woche (Mo./Di. 17.45 Uhr, Mi. 20.30 Uhr) zeigt "Klappe, die 1." im Kinopark Aalen Taking Sides - Der Fall Furtwängler (Drama D/F 2001, 105 min. Regie: István Szábo). Er nennt ihn nur den "Bandleader": Für Major Steve Arnold (Harvey Keitel), der nach dem Krieg Beweise gegen Nazi-Sympathisanten sammeln soll, ist der weltberühmte Dirigent Wilhelm Furtwängler (Stellan Skarsgård) nichts weiter als ein mieser Kollaborateur. Aber die Schuldfrage ist nicht so eindeutig zu klären, wie es

der aufrechte US-Offizier gern hätte. Im Verhör beansprucht der sensible Musiker für sich, auf eigene Weise Widerstand geleistet zu haben.

Weitere Informationen zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie montags und dienstags bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361/52-1333 oder per E-Mail: agenda21@aalen.de.



Schulwegsicherheitskarte der Stadt Aalen

Die verbilligte Schulwegsicherheitskarte der Stadt Aalen kann von Schüler/-innen erworben werden, die in Aalen wohnhaft sind und eine Aalener Schule besuchen. Darüber hinaus muss eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt sein:

- * der Schulweg (vom Wohnhaus zur Schule) beträgt weniger als 3 km
- * der Schulweg ist länger als 3 km, jedoch innerhalb von 2 Tarifzonen des Busunternehmens.

In diesem Fall besteht eine Wahlmöglichkeit zwischen der Schulwegsicherheitskarte und dem Ostalb-Abo (mit einem erweiterten Fahrangebot). Die Schüler/-innen benötigen eine Bescheinigung von der Schule, dass die angeführten Voraussetzungen erfüllt sind. Während den Ferien ist die Bescheinigung im Rathaus Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, erhältlich. Mit dieser Bescheinigung kann im VGA-BUSPUNKT am ZOB sowie bei einer Fahrkartenstelle des jeweiligen Busunternehmens eine Monatskarte im Einzelkauf erworben oder eine Abo-Karte bestellt werden. Die Monatskarte im Einzelkauf ist eine Streckenkarte, die nur für den Schulweg und nur an Werktagen gültig ist. Für einen monatlichen Zuschlag von 1 Euro kann die Fahrmöglichkeit auch auf Sonn- und Feiertage erweitert werden. Mit der Abo-Karte kann auf der Schulwegstrecke gefahren werden. Zusätzlich gilt sie

an Schultagen ab 13.30 Uhr sowie an schulfreien Tagen ganztags im gesamten Liniennetz des jeweiligen Busunternehmens innerhalb der Stadt Aalen. Für einen monatlichen Zuschlag von 5 Euro (hila Zusatzwertmarke) kann die Netzöffnung montags bis freitags ab 13.30 Uhr sowie an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ganztags auf den gesamten Ostalbkreis ausgedehnt werden (gültig in den Linienbussen aller Busunternehmen sowie in den Nahverkehrszügen der DB-Regio-AG).

Die Abo-Karte kann jeweils für ein Schulhalbjahr gekauft werden, und zwar für die Zeiträume:

- September bis Januar
 - Februar bis August
- wobei für die Monate Januar und Juli nur der jeweils halbe Monatspreis und für den Monat August nichts bezahlt werden muss.

Für die verbilligte Schulwegsicherheitskarte der Stadt Aalen gelten folgende Preise:

	Monats-Karte (Einzelkarte)	ABO-Karte (pro Monat im Schulhalbjahr)
Grund-, Haupt- und Förderschüler	21 Euro	14 Euro
Realschüler, Gymnasiasten	27 Euro	18 Euro

Reisepass und Personalausweis

Rechtzeitig beantragen

Alle Pässe und Personalausweise werden ausschließlich von der Bundesdruckerei in Berlin hergestellt und entsprechend lange dauert die Bearbeitungszeit. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, dass Sie den Antrag für einen neuen Ausweis oder Pass mindestens sechs Wochen vor Ablauf der Gültigkeitsdauer Ihres bisherigen Ausweises stellen.

Auch die Ausstellung von Visa, die in vielen Reiseländer von Touristen verlangt werden, benötigt einige Zeit.

Wir bitten Sie deshalb, die nachfolgend aufgeführten Hinweise bei der Antragstellung zu beachten.

Antrag - Der Antrag muss persönlich beim Bürgeramt gestellt werden.

Unterlagen - Zur Antragstellung ist der alte Personalausweis, Reisepass oder Kinderausweis und jeweils 1 aktuelles Lichtbild im Format 35 x 45 mm mitzubringen. Bei Jugendlichen unter 16 Jahren wird die Unterschrift von beiden Elternteilen oder das alleinige Sorgerecht verlangt.

Gültigkeit - Der Personalausweis und der Reisepass werden ausgestellt mit einer Gültigkeitsdauer von 10 Jahren. Wir der Antrag vor Vollendung des 26. Lebensjahres gestellt, beträgt die Gültigkeit 5 Jahre. Eine Verlängerung ist nicht möglich.

Verlust - Der Verlust von verloren gegangenen Ausweisdokumenten ist stets unverzüglich dem Bürgeramt anzuzeigen. Gestohlene Ausweisdokumente sind sofort der nächsten Polizeidienststelle zu melden.

Kosten - Für die Ausstellung eines Personalausweises ist eine Gebühr von 8 Euro zu entrichten. Nur die erstmalige Ausstellung eines Personalausweises für Personen die das 21. Lebensjahr - noch nicht vollendet haben ist gebührenfrei. Für die Ausstellung eines Reisepasses ist eine Gebühr von 26 Euro zu entrichten. Bei Ausstellung von Pässen vor Vollendung des 26. Lebensjahres beträgt die Gebühr 13 Euro (Gültigkeitsdauer 5 Jahre). Die Gebühren sind immer im Voraus zu entrichten.

Kinderausweis - Für den Grenzübergang benötigen Kinder vom ersten Lebenstag an einen Kinderausweis. Bei der Beantragung des Kinderausweises müssen Vater und Mutter bzw. die Sorgeberechtigten unterschreiben. Bei Alleinerziehenden wird das alleinige Sorgerechtsurteil benötigt. Der Kinderausweis gilt bis zum 10. Lebensjahr (ohne Bild) und kostet 6 Euro. Ab dem 10. Lebensjahr wird ein aktuelles Lichtbild benötigt, und die Ausweisbehörde bestätigt die Verlängerung bis zum 16. Lebensjahr. Wir machen darauf aufmerksam, dass bei Reisen in bestimmte Länder der Kinderausweis ein Lichtbild enthalten muss, unabhängig vom Alter der Kinder!

Ausweispflicht - Alle Deutsche, die das 16. Lebensjahr vollendet haben, sind verpflichtet, einen Personalausweis zu besitzen.

Ausgenommen hiervon sind Personen, die sich durch einen gültigen Reisepass ausweisen können.

Blütenträume:

Ausstellung auf Schloss

Fachsenfeld + Rathausgalerie
Aalens Innenstadt ist derzeit voller Blüten und passend dazu gibt es auch in der Rathausgalerie Aalen und der Galerie im Schloss Fachsenfeld "Blütenträume" zu sehen.

48 Künstler zeigen dabei ihre Werke mit Blühendem von 1652 bis 2002. Neben der Schönheit der Natur werden auch bedrohliche Botschaften dargestellt, man denke nur an die Problematik der Umweltzerstörung. Eröffnet wird diese Doppelausstellung am Sonntag, 14. Juli um 11 Uhr in der Rathausgalerie Aalen, Einführung: Dr. Manfred Saller, Schwäbisch Gmünd und um 15 Uhr in der Galerie Schloss Fachsenfeld, Einführung: Dr. Beate Elsen-Schwedler, Museum Würth, Künzelsau. Die Werke können noch bis zum Sonntag, 18. August 2002 bestaunt werden.

Öffnungszeiten Rathausgalerie: Montag geschlossen, Dienstag/Donnerstag, Freitag von 14 bis 17 Uhr, Mittwoch von 9 bis 17 Uhr, Samstag, Sonntag von 10 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr.

Öffnungszeiten Galerie Schloss Fachsenfeld: Montag geschlossen, Dienstag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr.

Oldtimerfahrt nach Schloss Fachsenfeld

Im Rahmen der Sommeraktion 2002 bietet der Touristik-Service Aalen in Zusammenarbeit mit der OVA und Aalen City aktiv mehrere Ausflüge nach Schloss Fachsenfeld an. Die Fahrt führt über eine landschaftlich schöne Strecke und zeigt so die schönsten Ecken von Aalen.

Im Eintrittspreis von 5 Euro ist auch ein Besuch der Kunstaussstellung "Blütenträume" enthalten. In vielen Mitgliedsbetrieben von Aalen City aktiv gibt's es Gutscheine beim Einkauf im Wert von 2 Euro. Die Dauer der Ausfahrt beträgt zirka 2 Stunden. Plätze können beim Touristik-Service Aalen reserviert werden. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 6 Personen. Samstag, 20./Samstag, 27. Juli, Samstag, 3./Samstag, 17. August. Abfahrt ist am Gmünder Torplatz 13 bzw. 15 Uhr.

Altpapiersammlungen

Straßensammlung Vereine

Samstag, 13. Juli 2002

Wasserralfingen --> TSV Wasserralfingen; Hofen --> Kegelclub Fortuna Hofen.

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk	Termin
Bezirk 1	Montag, 15. Juli 2002
Bezirk 2	Dienstag, 16. Juli 2002
Bezirk 3	Donnerstag, 18. Juli 2002
Bezirk 5	Freitag, 19. Juli 2002
Bezirk 6	Mittwoch, 17. Juli 2002
Bezirk 10	Freitag, 12. Juli 2002
Bezirk 12	Dienstag, 16. Juli 2002
Bezirk 13	Donnerstag, 18. Juli 2002
Bezirk 14	Montag, 15. Juli 2002

Zu verschenken:

- 1 Heisslufttrockner, Telefon: 07361/41922;
- 1 Surfboard mit Zubehör, Telefon: 07361/89621;
- 1 Hometrainer, Telefon: 07361/31742;
- Verschiedene Einmach- und Saftgläser, Telefon: 07361/37461;
- 1 Badewanne mit Duschtrennwand, Telefon: 07361/72280;
- 1 ältere Bügelmaschine, Konstrukta, Telefon: 07361/89114;
- 1 Wohnwand, weiss, 1- und 2Sitzer, Teewagen, Beistelltische, Lampen und Wolle, Telefon: 07361/71204;
- 1 Waschmaschine, Telefon: 07361/36730.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130.

Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Wettlauf durch die blühende City:

6. Aalener-City-Stunden-Team-Lauf

Zu diesem sportlichen Highlight im Rahmen der Aktion "Aalen City blüht" haben inzwischen Laufasse und Hobbyläufer der Region ihre Meldung abgegeben.



17. Juli
2002 - 19.00 Uhr

Aalener-City-Stunden-Team-Lauf

Am Mittwoch, 17. Juli 2002 um 19 Uhr fällt der Startschuss zu diesem besonderen Laufereignis. 50 Teams mit je zwei Läuferinnen und/oder Läufern laufen 1 Stunde auf einem Rundkurs durch die Fußgängerzone, dabei müssen sich die Teams nach jeder Runde ablösen. Start, Ziel und die Wechselzone befindet sich auf dem Marktplatz. Durch einen Wendepunkt am oberen Marktplatz ist der ganze Platz einbezogen, was die Veranstaltung für die Zuschauer attraktiver macht. Ausrichter der Veranstaltung ist der Laufclub Aalener Spion.

Im Anschluss an den Lauf findet im Start- und Zielbereich eine kleine Hockeise statt, bei der Jongleure und andere Kleinkünstler für Unterhaltung sorgen.

In folgenden Klassen kann gemeldet werden: Damen, Mix, Herren, Senioren (Gesamalter über 80 Jahre) und Schülerinnen/Schüler (Gesamalter bis 30 Jahre). Eine rasche Anmeldung empfiehlt sich, denn aus organisatorischen Gründen ist bei 50 Paaren Schluss. Anmeldeformulare sind unter anderem erhältlich bei den Sportgeschäften, Banken, Touristik-Service Aalen, Tel.: 07361-52-2358 + beim Medienhaus der Aalener Nachrichten.

Stadthalle Aalen:

Sinfoniekonzert

Ein abwechslungsreiches Programm symphonischer Werke der Klassik und Romantik wird am Samstag, 13. Juli um 20 Uhr in der Stadthalle Aalen zu hören sein.

Das Aalener Sinfonieorchester spannt in seinem Sommerkonzert den Bogen von Mozart über Dittersdorf bis Schumann. Neben der Ouvertüre zu Mozart's Oper "Idomeneo" spielt das Orchester unter Leitung von Stephan Kühling das Konzert für Kontrabass und Orchester E-Dur von Dittersdorf (Solist: Markus Kräkel) und die 3. Symphonie in Es-Dur (die "Rheinische") von Robert Schumann.

Karten sind im Vorverkauf bei Musika und an der Abendkasse erhältlich.

Museen

Geschichte(n) im Museum am Markt!

Am nächsten Sonntag, 14. Juli um 15 Uhr bietet das Museum am Markt (Altes Rathaus) einen Rundgang an. Geschichte und Menschen der Stadt Aalen stehen in Mittelpunkt der Führung. Von den Fußbodenfliesen aus der St. Johann Kirche bis zur "Gulasch-Kanone" aus der Nachkriegszeit - Gegenstände dokumentieren die Vergangenheit. Im obersten Stockwerk des "Alten Rathauses" präsentiert das Museum am Markt eine Ausstellung zu Leben und Werk des Christian Daniel Friedrich Schubart, einem streitbaren und freiheitsdurstigen Musiker und Literaten aus dem 18. Jahrhundert. Eintritt: 2 Euro bzw. 1,50 Euro, die Führung selbst ist kostenlos! (Informationen: Telefon: 07361/521022).

Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg

Betrieblichen Umweltschutz verbessern

In Zusammenarbeit mit der IHK Ostwürttemberg und der Kreishandwerkerschaft Ostalb strebt die Stadt Aalen an, die Einführung einer umweltorientierten Unternehmensführung und eines Umweltmanagementsystems auf freiwilliger Basis gemäß der Öko-Audit-Verordnung in Unternehmen und Verwaltungen im Stadtgebiet zu unterstützen. Entwickelt wurde diese Idee aus dem Leitbild der Stadt Aalen und dem Prozess der Lokalen Agenda 21, die Ziele für eine nachhaltigen Stadtentwicklung festlegen. Zu einer ökologisch nachhaltigen Entwicklung gehört untrennbar auch die umweltgerechte Gestaltung wirtschaftlicher Prozesse. Um möglichst viele Unternehmen und Verwaltungsstandorte zum Öko-Audit zu bringen, wird eine gemeinsame Vorbereitung (Zertifizierung im Konvoi) angestrebt. Deshalb hat die Stadtverwaltung Aalen rund 400 Industrie- und Handwerksbetriebe zu einer in dieses Thema einführenden Veranstaltung, die auch Praxisbeispiele vorstellt, am Montag, 15. Juli 2002, 19 Uhr in das Gutenbergcasino der Schwäpo, Bahnhofstraße 65 in Aalen eingeladen.

Der Verlauf des 2stündigen Abends ist wie folgt vorgesehen:

1. Begrüßung durch Herrn Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle
 2. Agendagruppe "Agenda + Wirtschaft", Herrn Dr. Ulrich Holzbaur: Lohnt Umweltschutz in der heutigen Zeit?
 3. Landesanstalt für Umweltschutz (LfU), Herrn Werner Franke: Vorstellung der EG-Öko-Audit-Verordnung (EMAS 2) und des Förderprogramms der Landes Baden-Württemberg
 4. Durchführung des Öko-Audits in der Praxis: Berichte von zwei Betrieben:
 - Süddeutscher Zeitungsdienst, Herrn Thomas Reiter
 - Beck-Metallbau GmbH, Herrn Michael Mack
 5. Kreishandwerkerschaft Ostalb/IHK Ostwürttemberg, Herrn Dr. Rudolf Behrendt: Registrierungsverfahren bei der IHK
 6. Diskussion
- Die an dem Thema interessierte Öffentlichkeit ist ebenfalls herzlich willkommen.



Wir sind wieder für Sie da!

Die Limes-Thermen öffnen nach den Betriebsferien am

Samstag, 13. Juli 2002

9.00 Uhr

Tel. (0 73 61) 94 93 - 0
www.Limes-Thermen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

LIMES-THERMEN AALEN

Treue Gäste

Die Schwäbische Ostalb zieht Gäste von nah und fern an und das nicht nur einmal, dies haben Elisabeth und Günter Szlag aus Rennau bewiesen. Sie halten Aalen seit über 10 Jahren die Treue. 2002 war es wieder soweit: Zum 10. Mal haben sie sich aufgemacht, um ihre Urlaubstage wieder bei Familie Vogel in Aalen-Waiblingen zu verbringen. Ein Grund zu feiern, das fanden auch der Leiter des Touristik-Service, Karl Troßbach und Susanne Kaufmann und statten dem Ehepaar kurzerhand einen Besuch ab. Zwischen Gastgeber und Gäste hat sich im Laufe der Zeit eine herzliche Freundschaft entwickelt, was die Touristiker natürlich auch freut, schließlich sprechen Stammgäste für die Attraktivität der Region und des touristischen Angebotes.



Das Bild zeigt von links nach rechts: Karl Troßbach, Margarete Vogel, Elisabeth und Günter Szlag, Susanne Kaufmann.

Begegnungsstätte Bürgerspital

Warmes Wasser und Strom von der Sonne
Der Vortrag findet am **Mittwoch, 17. Juli um 15 Uhr** in der Begegnungsstätte Bürgerspital statt. Der Referent Armin Ehrmann, Dipl.-Ing. und Energieberater im Umweltamt der Stadt Aalen, wird in einem Streifzug die Möglichkeiten der Nutzung von Sonnenenergie aufzeigen. Neben den technischen Grundlagen wird er auf den

Zuschuss und die Fördermöglichkeiten eingehen.
Gartenparadies am Lech
Wir fahren in das Mutterhaus der Gardendynastie Dehner nach Rain am Lech. Dort haben Sie Gelegenheit in der Schaugartenanlage, dem Palmengarten sowie dem Servicezentrum unbeschwerte Stunden zu genießen. Zu dieser Halbtagesfahrt der Begegnungsstätte am **Donnerstag, 18.**

Juli um 13 Uhr laden wir Sie recht herzlich ein. Anmeldungen, Tel.: 07361/64545.
Sommerfest
Das diesjährige Sommerfest unter den Platanen findet am **Donnerstag, 18. Juli 2002 ab 11 Uhr** statt. Alles was die Küche hergibt wird aufgetischt! Genießen Sie diesen Tag in Ihrem Treffpunktcafé - drinnen und draußen!

Aalener Familiennachrichten

Geburten

- 11. Juni 2002**
Lennart, S. d. Arnold Anton Sobotta und Dipl.-Ing. Heike Müller, Heuchlingen, Bergfeld 14/1
- 21. Juni 2002**
Nick, S. d. Andreas Reiger und Iris geb. Hermann, Aalen, Ringstraße 76
- 23. Juni 2002**
Jana, T. d. Adrian Ramazan Königsmann und Simone Petra Holzwarth geb. Stütz, Mögglingen, Schultheiß-Rieg-Straße 42
- 24. Juni 2002**
Max, S. d. Eberhard Schrader und Bärbel geb. App, Mögglingen, Ahrenweg 5
- 26. Juni 2002**
Doreen Mareille, T. d. Bernhard Huck und Jutta geb. Scherle, Aalen, Tilsiter Straße 30
- Franziska, T. d. Fridolin Josef Schercher und Yvonne geb. Mosch, Aalen, Laubachstraße 16
- Hannah Maria, T. d. Holger Fichtner und Michaela geb. Jörg, Hüttlingen, Jägerstraße 3

- Leon, S. d. Viktor Sergeevic Alekseenko und Tatjana Morel, Essingen, Teußenbergweg 8
- 27. Juni 2002**
Lorenz Christian, S. d. Christian Friedrich Trommer und Inge geb. Feifel, Schwäbisch Gmünd, Degenfelder Straße 29
- Nico, S. d. Michael Otto geb. Degenkolb und Yvonne Valentine Günther, Bopfingen, Röttinger Straße 34
- 28. Juni 2002**
Michelle Franziska, T. d. Dario Jendric und Biljana geb. Černecki, Aalen, Wilhelm-Merz-Straße 17
- Alina, T. d. Andreas Alexander Houf und Martina Heike geb. Baier, Heubach, Richard-Wagner-Straße 2/1
- Liam Christopher Alexander, S. d. Jan Christoph Ziolkowski und Ute Söffker-Ziolkowski geb. Söffker, Schwäbisch Gmünd, Oberbettringer Straße 93
- Svenja, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Thomas Baur und Silke Margarete geb. Weber, Aalen, Zum Viadukt 15

- 30. Juni 2002**
Nina, T. d. Uwe Jacuzzi und Elke Inge Silber, Aalen, Brandweg 4
- 1. Juli 2002**
Tafily, S. d. Erdan Neziri und Anja geb. Schmidt, Aalen, Karl-Keßler-Straße 36
- 2. Juli 2002**
Flavia, T. d. Dr. med. Uwe Hans Ziegler und Sylvia geb. Antl, Essingen, Teußenbergweg 69
- 3. Juli 2002**
Merlin Duncan, S. d. Dipl.-Phys. Klaus Günther Seeling und Andrea geb. Elmer, Aalen, Schopenhauerstraße 50
- Benjamin David, S. d. Jürgen Groß und Angelika Ursula geb. Wittkowski, Aalen, Telemannstraße 22
- Ronja, T. d. Nikolas Niederberger und Natascha Maria geb. Friedrich, Aalen, Kälblesrainweg 21

Hochzeiten

- 1. Juli 2002**
Michael Sommé, und Petra Feil, Aalen, Fahrbackstraße 170

- 5. Juli 2002**
Richard Boguslaw Slawik, Aalen, Schubartstraße 14 und Lidia Kolodziejczak, 47-220 Kedzierzyn-Kozle, Polen, ul. Leszka Bialego Nr. 3D/2

- 5. Juli 2002**
Stefan Seres und Susanne Mayer, Aalen, Hegelstraße 3

Sterbefälle

- 28. Juni 2002**
Willi Eugen Blüthner, Aalen, Schelmestraße 26
- 29. Juni 2002**
Erwin Karl Hermann Schwarz, Aalen, Alte Heidenheimer Straße 35/2
- Anna Bezier geb. Rupp, Aalen, Hegelstraße 75
- 3. Juli 2002**
Elfriede Morgenstern geb. Waldrich, Aalen, Ziegelstraße 175



Audi

Kaufe gebr. Fahrzeuge
auch Unfallwagen, T. (01 79) 5 48 54 86

Audi 80 B4 Quattro 2.0 16V
EZ 5/94, 150 000 km, 140 PS, ABS, eFH, ZV, Alu, WR, eSSD, Dachtr., Sitzh., scheckh. gepfl., unfallfr., VB € 6 000.-
Telefon (0 79 72) 7 22 41

Audi A4 1.6, Bj. 6/96
101 PS, 85 000 km, samtblau, TÜV/AU bis 2003, SD, Servo, ZV, ABS, el.FH, SH gepfl., 8f. ber., RC, , neuer Fahrrad bez. Ski-Träger Sherpa Combi 677, 9 400.- €
Telefon (0 71 71) 4 36 91 ab 18.00 Uhr

Verk. AUDI 80 Cabrio
Bj. 92, 117 000 km, TÜV/ASU 04/04, dunkelgrünmet., Wurzelholz, Radio/CD, Alu 17", Windschott, nagelneues Verdeck, gepflegter Zustand, FP € 8 500.-
Telefon (01 79) 2 32 15 72

Su. Pkw, Lkw, Busse, Geländew., Unf., TÜV/Kat,km,Rost egal,T. 0 73 61/ 4 36 69
Suche Audi A 3, 5-türig
Bj. ab 98, bis 50 000 km, bis 14 000.- €
Tel. (0 73 61) 92 39 38 von 18-21 Uhr.

Audi 100
bj. 90, Langstrecke, VB 1 300.- €
Telefon (01 71) 8 35 17 78

Kaufe alle Pkw/Lkw/Busse/GLW Rost - km - TÜV - Unfall egal!
190, 123, 124, Honda, Mazda, Toyota, Hiace, L300, BMW, VW, Ford. 0 73 61/6 66 55

Audi A 4, 74 Kw, EZ 9/00
15 000 km, Klimatronic, Radio, Alu, geb. Rücksitz, schwarzmet., 15 500.- €
Telefon (0 79 65) 6 83

Audi 100 Turbo G-Kat.
Bj. 86, 2. Hd., 1200.- €
Telefon (01 70) 9 24 77 35

Audi A6 Avant 2,4, Bj. 99,
44 200 km, met., el. Klima, Sportfahrwerk, Alu, Sommer- u. Winterr., usw., 1 Jahr Gebrauchtwagengarantie, 20 400.- €. **Auto Mehlhorn**, Tel. (0 71 71) 6 16 91, GD-West (b. TÜV)

Audi A6 TDI 2.5 L
Bj. 99, 6-Gang, Klima, Navi, usw., VB 16 500.- €
Telefon (01 71) 8 35 17 78

BMW

Verkaufe BMW 318, Bj. 9/96
90 000 km, TÜV 7/03, viele Extras, Pr. VS. Telefon (01 79) 6 84 54 95

Verk. BMW 320i Kombi
Bj. 89, TÜV/ASU neu, AHK, Alu W.-Reifen, 174 000 km, VP 999.- €
Telefon (01 74) 9 18 24 39

BMW 520 i, schw.-met, 7/90, 2800.-
Telefon (01 79) 5 48 54 86

BMW 520i, 6/98, nur € 13 999.-, 110 kW, Kat., Klimaautomatic, ABS, 6x Airbag, Servo, Zentralverr., el. Fensterheber, metallic, el. Schiebedach, usw. **HWF GmbH, Wemding**, Tel. (0 90 92) 80 48

Verk. BMW 524 TD, Mod. 91
184 000 km, viele neue Verschleißteile (Zylinderkopf, etc.), VB 4 700.- €
Telefon (0 71 71) 3 89 67

BMW 325i Cabrio, Bj. 89
schwarz-met., breit und tief, viele Extras, Verdeck neu, VB 3700.- €
Telefon (01 71) 3 36 53 33

BMW 325 i Cabrio
guter Zust., 125 000 km, Reifen/TÜV/AU neu, 3400.- €
T. (0 71 71) 6 37 49 o. (01 79) 5 31 72 08

SUCHE AUTO, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71/7 95 00 35 (auch Unfallautos).

Verk. BMW 323i, Bj. 12/98
48 000 km, silbermet., Automatik m. Tiptronic, Sportsitze - teils Leder -, Sitzh., Klimaaut., ASC, RC, Alu-Felg., Skisack, Durchlade, el. FH v. u. hi., 4 Wi.-Reifen m. Felg., VB 19 700.- €
Telefon (0 71 71) 6 38 44

BMW 320i, Bj. 7/99
30 000 km, schwarz, Klima, PDC, RC, Skisack, Durchlade, Armlehne, 8 Airbag, VB 18 500.- €
Telefon (0 73 61) 74 05 84 ab 17 Uhr

BMW 318i
Bj. 12/91, 119 000 km, s. gepfl., ABS, M-Techn., Sportfahrw., SD, Außentemp.-Anz., R/C, So.-Wi.-R. etc., VP € 5 400.-
Telefon (0 71 75) 44 95 ab 18 Uhr

BMW 318i, 113 PS
nur ca. 79 000 km, EZ 95, inkl. Tieferlegung, Breitreifen, Alu-Felgen, Winterreifen, 7900.- €
Telefon (01 71) 4 01 84 87

BMW 316i Komp. Open Air
Bj. 5/96, 109 000 km, TÜV/AU 7/03, viele Extras (BC, RC, alles elektr., Alu, WR, usw.), Preis VB € 7 800.-
T. (0 71 71) 99 94 19 o. (01 72) 9 57 67 36

BMW 525er TDS Kombi
Bj. 93, ca. 150 000 km, Euro-3-Kat., Klima, ABS, abn. AHK, eFH vorn, Alufelgen, VB 6900.- €
Telefon (01 74) 6 22 89 66

BMW Cabrio E30
Bj. 92, 128 000 km, Vollausst., schwarz, Alarm, Klima, ZV m. FB, Leder, Fahrwerk, 9x16, TÜV neu, Nockenwelle, Luftfilter u. Auspuff sport., gepfl., VB 6800.- €
Telefon (01 70) 3 43 73 54

14 Tage kostenlos zur Probe ...

... mit »rtv«, dem wöchentlich aktuellen Fernsehmagazin und »Sonntag aktuell« - die Sonntagszeitung

SCHWABISCHE POST

SCHWABISCHE POST

AALENER ZEITUNG ELLWANGER ZEITUNG ZEITUNG FÜR DEN OSTALBKREIS SÜDWEST PRESSE

Telefon service
€ 0,00

Kleben Sie einfach den ausgefüllten Abschnitt auf eine Postkarte. Sie erhalten dann die SCHWABISCHE POST 14 Tage zur Probe - für Sie ohne jede Verpflichtung.

Unsere Anschrift: SCHWABISCHE POST, Vertriebsleitung, Bahnhofstraße 65, 73430 Aalen

☐ Ja, ich möchte die SCHWABISCHE POST 14 Tage kostenlos zur Probe lesen

Name _____
Straße _____
Ort _____
Telefon _____

Eine Verpflichtung entsteht für mich nicht.